



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2015 Rhif 1272 (Cy. 88) (C. 73)

2015 No. 1272 (W. 88) (C. 73)

TAI, CYMRU

HOUSING, WALES

Gorchymyn Deddf Tai (Cymru)
2014 (Cychwyn Rhif 3 a
Darpariaethau Darfodol a
Throsiannol a Darpariaethau Arbed)
2015

The Housing (Wales) Act 2014
(Commencement No. 3 and
Transitory, Transitional and Saving
Provisions) Order 2015

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn dwyn i rym, ar 27 Ebrill 2015, Ran 2 o Ddeddf Tai (Cymru) 2014 ("y Ddeddf"), ac eithrio adran 75(3) (aelwydydd sy'n ddigartref yn fwriadol ac sydd â phlant) ac, yn rhannol, adran 78 (penderfynu rhoi sylw i fwriadoldeb). Mae'r Gorchymyn hefyd yn gwneud darpariaethau darfodol a throsiannol a darpariaethau arbed o ganlyniad i gychwyn Rhan 2.

This Order brings into force, on 27 April 2015, Part 2 of the Housing (Wales) Act 2014 ("the Act"), with the exception of section 75(3) (intentionally homeless households with children) and the partial exception of section 78 (deciding to have regard to intentionality). The Order also makes transitory, transitional and saving provisions as a result of the commencement of Part 2.

Dyma'r trydydd gorchymyn cychwyn a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan y Ddeddf.

This is the third commencement order made by the Welsh Ministers under the Act.

Mae erthygl 2 yn cychwyn, i'r graddau nad yw wedi ei chychwyn eisoes, Ran 2 (digartrefedd) o'r Ddeddf, yn ddarostyngedig i'r eithriadau isod. Mae adran 100 o'r Ddeddf yn cyflwyno Rhan 1 o Atodlen 3 sy'n gwneud diwygiadau canlyniadol ynglŷn â Rhan 2 o'r Ddeddf. Mae'r diwygiadau hyn, ymhlith pethau eraill, yn cael yr effaith o gyfyngu cymhwyso Rhan 7 o Ddeddf Tai 1996 at Loegr.

Article 2 commences, insofar as not already commenced, Part 2 (homelessness) of the Act, subject to the exceptions below. Section 100 of the Act introduces Part 1 of Schedule 3 which makes consequential amendments relating to Part 2 of the Act. These amendments, among other things, have the effect of restricting to England, the application of Part 7 of the Housing Act 1996.

Mae erthygl 2 hefyd yn cychwyn adran 78 o'r Ddeddf, ond dim ond at ddibenion caniatáu i awdurdodau tai lleol benderfynu rhoi sylw i ddigartrefedd bwriadol mewn perthynas â chategoriâu penodedig o geiswyr. Mae'n caniatáu hefyd i hysbysiadau penderfyniadau gael eu cyhoeddi.

Article 2 also commences section 78 of the Act, but only for the purposes of allowing local housing authorities to decide to have regard to intentional homelessness in relation to specified categories of applicants. It also allows the notices of the decisions to be published.

Mae erthygl 3 yn dwyn adran 78 i rym at bob diben sy'n weddill ar 1 Gorffennaf 2015.

Article 3 brings section 78 into effect for all remaining purposes on 1 July 2015.

Mae erthygl 5 yn arbed Rheoliadau Dyrannu Tai a Digartrefedd (Cymhwysra) (Cymru) 2014. Mae hefyd yn addasu'r Rheoliadau fel eu bod yn gweithredu fel pe baent wedi eu gwneud o dan y Ddeddf.

Mae erthygl 6 yn addasu adran 75(2)(d) o'r Ddeddf i hepgor y cyfeiriad at benderfynu rhoi sylw i fwriadoldeb, nes i adran 78 ddod i rym yn llawn ar 1 Gorffennaf 2015.

Mae erthygl 7 yn gwneud darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â pherson sydd wedi gwneud cais cyn 27 Ebrill 2015 am gymorth o dan Ran 7 o Ddeddf Tai 1996.

Mae erthygl 8 yn gwneud addasiad darfodol i Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdodau Lleol 1970, er mwyn cyfeirio at swyddogaethau digartrefedd yr awdurdodau gwasanaethau cymdeithasol o dan y Ddeddf.

NODYN AM Y GORCHMYNION CYCHWYN CYNHARACH

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r darpariaethau canlynol yn y Ddeddf wedi eu dwyn i rym yn llawn (oni nodir fel arall) drwy orchymyn cychwyn a wnaed cyn dyddiad y Gorchymyn hwn:

<i>Darpariaeth</i>	<i>Dyddiad Cychwyn</i>	<i>Rhif O.S.</i>
Adran 2 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 3 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 5 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 6 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 7 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 8 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 10 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 12 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 14 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 15 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)
Adran 16 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)

Article 5 saves the Allocation of Housing and Homelessness (Eligibility) (Wales) Regulations 2014. It also modifies the Regulations so that they will operate as if made under the Act.

Article 6 modifies section 75(2)(d) of the Act to omit the reference to deciding to have regard to intentionality, until section 78 is brought into full effect on 1 July 2015.

Article 7 makes a transitional provision in respect of a person who has applied before 27 April 2015 for assistance under Part 7 of the Housing Act 1996.

Article 8 makes a transitory modification to the Local Authority Social Services Act 1970, to refer to the homelessness functions of social services authorities under the Act.

NOTE AS TO EARLIER COMMENCEMENT ORDERS

(This note is not part of the Order)

The following provisions of the Act have been brought into force to their fullest extent (unless indicated otherwise) by commencement order made before the date of this Order:

<i>Provision</i>	<i>Date of Commencement</i>	<i>S.I. Number</i>
Section 2 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 3 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 5 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 6 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 7 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 8 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 10 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 12 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 14 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 15 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Section 16 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)

Adran 19 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 19 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 20 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 20 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 21 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 21 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 23 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 23 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 29 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 29 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 34 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 34 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 40 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 40 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 41 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 41 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 42 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 42 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 46 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 46 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 49 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 49 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 50 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 50 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 57 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 57 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 59 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 59 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 64 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 64 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 72 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 72 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 78 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 78 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 80 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 80 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 81 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 81 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 86 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 86 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 95 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 95 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 98 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 98 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 99 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 99 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 101	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Section 101	25 February 2015	2015/380 (W. 39)
Adran 102	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Section 102	25 February 2015	2015/380 (W. 39)

Adran 105	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Section 105	25 February 2015	2015/380 (W. 39)
Adran 106 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 106 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 106 (at y dibenion sy'n weddill)	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Section 106 (for remaining purposes)	25 February 2015	2015/380 (W. 39)
Adran 107	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Section 107	25 February 2015	2015/380 (W. 39)
Adran 108	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Section 108	25 February 2015	2015/380 (W. 39)
Adran 109	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Section 109	25 February 2015	2015/380 (W. 39)
Adran 110	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Section 110	25 February 2015	2015/380 (W. 39)
Adrannau 111 i 128	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Sections 111 to 128	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 130 a Rhan 3 o Atodlen 3	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 130 and Part 3 of Schedule 3	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 131(4)(c)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 131(4)(c)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 137	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 137	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 140	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 140	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 141 a Rhan 5 o Atodlen 3	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 141 and Part 5 of Schedule 3	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Adran 144	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Section 144	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Paragraff 1 o Atodlen 2 (yn rhannol)	1 Rhagfyr 2014	2014/3127 (Cy. 316)	Paragraph 1 of Schedule 2 (partially)	1 December 2014	2014/3127 (W. 316)
Rhan 2 o Atodlen 3	25 Chwefror 2015	2015/380 (Cy. 39)	Part 2 of Schedule 3	25 February 2015	2015/380 (W. 39)

Gweler hefyd adran 145(1) o'r Ddeddf ar gyfer y darpariaethau a ddaeth i rym ar y diwrnod y cafodd y Ddeddf y Cydsyniad Brenhinol ac adran 145(2) ar gyfer y darpariaethau hynny a ddaeth i rym 2 fis ar ôl i'r Ddeddf gael y Cydsyniad Brenhinol.

See also section 145(1) of the Act for the provisions which came into force on the day the Act received Royal Assent and section 145(2) for those provisions which came into force 2 months after the Act received Royal Assent.

2015 Rhif 1272 (Cy. 88) (C. 73)

2015 No. 1272 (W. 88) (C. 73)

TAI, CYMRU

HOUSING, WALES

Gorchymyn Deddf Tai (Cymru)
2014 (Cychwyn Rhif 3 a
Darpariaethau Darfodol a
Throsiannol a Darpariaethau Arbed)
2015

The Housing (Wales) Act
2014 (Commencement No. 3
and Transitory, Transitional and
Saving Provisions) Order
2015

Gwnaed

21 Ebrill 2015

Made

21 April 2015

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 145(3) a (4) o Ddeddf Tai (Cymru) 2014(1).

The Welsh Ministers make the following Order in exercise of the powers conferred on them by section 145(3) and (4) of the Housing (Wales) Act 2014(1).

Enwi a dehongli

Title and interpretation

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Tai (Cymru) 2014 (Cychwyn Rhif 3 a Darpariaethau Darfodol a Throsiannol a Darpariaethau Arbed) 2015.

1.—(1) The title of this Order is the Housing (Wales) Act 2014 (Commencement No. 3 and Transitory, Transitional, and Saving Provisions) Order 2015.

(2) Yn y Gorchymyn hwn ystyr "y Ddeddf" ("the Act") yw Deddf Tai (Cymru) 2014.

(2) In this Order "the Act" ("y Ddeddf") means the Housing (Wales) Act 2014.

Y darpariaethau sy'n dod i rym ar 27 Ebrill 2015

Provisions coming into force on 27 April 2015

2. Yn ddarostyngedig i erthyglau 4, 5, 6, 7 ac 8, y diwrnod penodedig i'r darpariaethau yn y Ddeddf a restrwyd yn yr Atodlen ddod i rym at y dibenion a bennwyd (i'r graddau nad ydynt eisoes mewn grym) yw 27 Ebrill 2015.

2. Subject to articles 4, 5, 6, 7 and 8, the appointed day for the provisions of the Act listed in the Schedule to come into force for the purposes specified (insofar as they are not already in force) is 27 April 2015.

Y ddarpariaeth sy'n dod i rym ar 1 Gorffennaf 2015

Provision coming into force on 1 July 2015

3. Yn ddarostyngedig i erthyglau 4, 5 ac 8, y diwrnod penodedig i adran 78 o'r Ddeddf (penderfynu rhoi sylw i fwriadoldeb) ddod i rym at yr holl ddibenion sy'n weddill yw 1 Gorffennaf 2015.

3. Subject to articles 4, 5 and 8, the appointed day for section 78 of the Act (deciding to have regard to intentionality) to come into force for all remaining purposes is 1 July 2015.

(1) 2014 dccc 7.

(1) 2014 anaw 7.

Darpariaethau darfodol a throsiannol a darpariaethau arbed

4. Mae'r darpariaethau darfodol a throsiannol a'r darpariaethau arbed a ganlyn yn cael effaith.

Darpariaeth arbed mewn perthynas â Rheoliadau Dyrannu Tai a Digartrefedd (Cymhwysra) (Cymru) 2014

5.—(1) Er gwaethaf cychwyn adran 61 o'r Ddeddf, ac Atodlen 2 iddi, mae Rheoliadau Dyrannu Tai a Digartrefedd (Cymhwysra) (Cymru) 2014(1) yn parhau i gael effaith (yn ddarostyngedig i unrhyw ddiwygiad neu ddirymiad wedyn) fel pe baent wedi eu gwneud o dan baragraff 1 o Atodlen 2 i'r Ddeddf.

(2) I'r graddau y mae Rheoliadau Dyrannu Tai a Digartrefedd (Cymhwysra) (Cymru) 2014 yn parhau i gael effaith yn rhinwedd paragraff (1), maent yn gwneud hynny yn ddarostyngedig i'r addasiadau a ganlyn—

- (a) yn rheoliad 5(1) mae'r cyfeiriad at "Ran 7 o Ddeddf 1996" yn cael effaith fel pe bai'n gyfeiriad at "adran 66, 68, 73 neu 75 o Ddeddf Tai (Cymru) 2014"; a
- (b) yn rheoliad 6(1) mae'r cyfeiriad at "Ran 7 o Ddeddf 1996" yn cael effaith fel pe bai'n gyfeiriad at "adran 66, 68, 73 neu 75 o Ddeddf Tai (Cymru) 2014".

Addasiad darfodol i'r Ddeddf

6.—(1) Daw'r erthygl hon i rym ar 27 Ebrill 2015.

(2) Mae'r erthygl hon yn gwneud addasiad darfodol i adran 75(2)(d) o'r Ddeddf gydag effaith tan 1 Gorffennaf 2015.

(3) Hyd nes i adran 78 o'r Ddeddf (penderfynu rhoi sylw i fwriadoldeb) ddod i rym yn llawn yn rhinwedd erthygl 3, mae adran 75(2)(d) i'w darllen fel pe bai'r geiriau "os yw'r awdurdod yn rhoi sylw i ba un a yw ceisydd yn ddigartref yn fwriadol ai peidio (gweler adran 77)" wedi eu hepgor.

Darpariaeth drosiannol mewn perthynas â cheisiadau am lety neu gynhorthwy sydd yn yr arfaeth

7.—(1) Daw'r erthygl hon i rym ar 27 Ebrill 2015.

(2) Mae'r erthygl hon yn gymwys mewn perthynas â cheisydd sydd wedi gwneud cais, cyn 27 Ebrill 2015, i awdurdod tai lleol am lety neu gynhorthwy i sicrhau llety o dan Ran 7 o Ddeddf Tai 1996(2).

Transitory, transitional and saving provisions

4. The following transitory, transitional and saving provisions have effect.

Saving provision in relation to the Allocation of Housing and Homelessness (Eligibility) (Wales) Regulations 2014

5.—(1) Notwithstanding the commencement of section 61 of, and Schedule 2 to, the Act, the Allocation of Housing and Homelessness (Eligibility) (Wales) Regulations 2014(1) continue to have effect (subject to any subsequent amendment or revocation) as if made under paragraph 1 of Schedule 2 to the Act.

(2) Insofar as the Allocation of Housing and Homelessness (Eligibility) (Wales) Regulations 2014 continue to have effect by virtue of paragraph (1), they do so subject to the following modifications—

- (a) in regulation 5(1) the reference to "Part 7 of the 1996 Act" has effect as a reference to "section 66, 68, 73 or 75 of the Housing (Wales) Act 2014"; and
- (b) in regulation 6(1) the reference to "Part 7 of the 1996 Act" has effect as a reference to "section 66, 68, 73 or 75 of the Housing (Wales) Act 2014".

Transitory modification to the Act

6.—(1) This article comes in force on 27 April 2015.

(2) This article makes a transitory modification to section 75(2)(d) of the Act with effect until 1 July 2015.

(3) Until section 78 of the Act (deciding to have regard to intentionality) comes fully into force by virtue of article 3, section 75(2)(d) is to be read as if the words "if the authority is having regard to whether or not the applicant is homeless intentionally (see section 77)" were omitted.

Transitional provision in relation to pending applications for accommodation or assistance

7.—(1) This article comes in force on 27 April 2015.

(2) This article applies in relation to an applicant who has applied, before the 27 April 2015, to a local housing authority for accommodation or assistance in obtaining accommodation under Part 7 of the Housing Act 1996(2).

(1) O.S. 2014/2603 (Cy. 257).

(2) 1996 p. 52.

(1) S.I. 2014/2603 (W. 257).

(2) 1996 c. 52.

(3) Er gwaethaf erthyglau 2 a 3, mae Rhan 7 o Ddeddf Tai 1996 yn parhau mewn grym mewn perthynas â'r ceiswyr hyn.

Addasiad darfodol i Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdodau Lleol 1970

8.—(1) Mae'r erthygl hon yn gwneud addasiad darfodol i Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdodau Lleol 1970(1) fel y mae'n gymwys i Gymru, gydag effaith o 27 Ebrill 2015.

(2) Hyd nes i Atodlen 2 (swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol) i Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014(2) ddod i rym, mae Atodlen 1 (swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol) i Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdodau Lleol 1970 i'w darllen o ran ei chymhwyso at Gymru—

- (a) fel pe bai'r eitem ar gyfer Deddf Tai 1996 wedi ei hepgor;
- (b) fel pe bai'r canlynol wedi ei fewnosod yn lle'r eitem honno:

“Housing (Wales) Act 2014 Section 95(2), (3) and (4); but only where those functions apply by virtue of subsection (5)(b) of that section.	Co-operation and information sharing in relation to homeless persons and persons threatened with homelessness.”
---	---

Lesley Griffiths

Y Gweinidog Cymunedau a Threchu Tlodi, un o Weinidogion Cymru

21 Ebrill 2015

(3) Notwithstanding articles 2 and 3, Part 7 of the Housing Act 1996 continues in force in relation to such applicants.

Transitory modification to the Local Authority Social Services Act 1970

8.—(1) This article makes a transitory modification to the Local Authority Social Services Act 1970(1) as it applies in Wales, with effect from 27 April 2015.

(2) Until Schedule 2 (social services functions) to the Social Services and Well-being (Wales) Act 2014(2) comes into force, Schedule 1 (social services functions) to the Local Authority Social Services Act 1970 is to be read in its application to Wales as if—

- (a) the entry for the Housing Act 1996 were omitted;
- (b) in place of that entry there is inserted:

“Housing (Wales) Act 2014 Section 95(2), (3) and (4); but only where those functions apply by virtue of subsection (5)(b) of that section.	Co-operation and information sharing in relation to homeless persons and persons threatened with homelessness.”
---	---

The Minister for Communities and Tackling Poverty,
one of the Welsh Ministers

21 April 2015

(1) 1970 p. 42.

(2) 2014 dccc 4.

Y darpariaethau yn y Ddeddf sy'n dod i rym ar 27 Ebrill 2015

1. Adran 50 (dyletswydd i gynnal adolygiad digartrefedd a llunio strategaeth ddigartrefedd) at bob diben sy'n weddill;
2. Adran 51 (adolygiadau digartrefedd) at bob diben;
3. Adran 52 (strategaethau digartrefedd) at bob diben;
4. Adran 53 (trosolwg o'r bennod hon) at bob diben;
5. Adran 54 (cymhwyso termau allweddol) at bob diben;
6. Adran 55 (ystyr digartrefedd a'r bygythiad o ddigartrefedd) at bob diben;
7. Adran 56 (ystyr llety sydd ar gael i'w feddiannu) at bob diben;
8. Adran 57 (a yw'n rhesymol parhau i feddiannu llety) at bob diben sy'n weddill;
9. Adran 58 (ystyr camdriniaeth a camdriniaeth ddomestig) at bob diben;
10. Adran 59 (addasrwydd llety) at bob diben sy'n weddill;
11. Adran 60 (dyletswydd i ddarparu gwybodaeth, cyngor a chynhorthwy i gael gafael ar gymorth) at bob diben;
12. Adran 61 (cymhwystra am gymorth o dan y bennod hon) at bob diben;
13. Adran 62 (dyletswydd i asesu) at bob diben;
14. Adran 63 (hysbysu am ganlyniad asesiad) at bob diben;
15. Adran 64 (sut i sicrhau neu gynorthwyo i sicrhau bod llety ar gael) at bob diben sy'n weddill;
16. Adran 65 (ystyr cynorthwyo i sicrhau) at bob diben;
17. Adran 66 (dyletswydd i gynorthwyo i atal ceisydd rhag dod yn ddigartref) at bob diben;
18. Adran 67 (amgylchiadau pan fo'r ddyletswydd yn adran 66 yn dod i ben) at bob diben;

Provisions of the Act coming into force on 27 April 2015

1. Section 50 (duty to carry out a homelessness review and formulate a homelessness strategy) for all remaining purposes;
2. Section 51 (homelessness reviews) for all purposes;
3. Section 52 (homelessness strategies) for all purposes;
4. Section 53 (overview of this chapter) for all purposes;
5. Section 54 (application of key terms) for all purposes;
6. Section 55 (meaning of homelessness and threatened homelessness) for all purposes;
7. Section 56 (meaning of accommodation available for occupation) for all purposes;
8. Section 57 (whether it is reasonable to continue to occupy accommodation) for all remaining purposes;
9. Section 58 (meaning of abuse and domestic abuse) for all purposes;
10. Section 59 (suitability of accommodation) for all remaining purposes;
11. Section 60 (duty to provide information, advice and assistance in accessing help) for all purposes;
12. Section 61 (eligibility for help under this chapter) for all purposes;
13. Section 62 (duty to assess) for all purposes;
14. Section 63 (notice of the outcome of assessment) for all purposes;
15. Section 64 (how to secure or help to secure the availability of accommodation) for all remaining purposes;
16. Section 65 (meaning of help to secure) for all purposes;
17. Section 66 (duty to help to prevent an applicant from becoming homeless) for all purposes;
18. Section 67 (circumstances in which the duty in section 66 ends) for all purposes;

19. Adran 68 (dyletswydd interim i sicrhau llety ar gyfer ceiswyr digartref mewn angen blaenoriaethol) at bob diben;

20. Adran 69 (amgylchiadau pan fo'r ddyletswydd yn adran 68 yn dod i ben) at bob diben;

21. Adran 70 (angen blaenoriaethol am lety) at bob diben;

22. Adran 71 (ystyr hyglwyf yn adran 70) at bob diben;

23. Adran 72 (pŵer i ddiwygio neu ddi-ddymu darpariaethau ynghylch angen blaenoriaethol am lety) at bob diben sy'n weddill;

24. Adran 73 (dyletswydd i gynorthwyo i sicrhau llety ar gyfer ceiswyr digartref) at bob diben;

25. Adran 74 (amgylchiadau pan fo'r ddyletswydd yn adran 73 yn dod i ben) at bob diben;

26. Adran 75(1), (2) a (4) (dyletswydd i sicrhau llety ar gyfer ceiswyr mewn angen blaenoriaethol pan fo'r ddyletswydd yn adran 73 yn dod i ben) at bob diben(1);

27. Adran 76 (amgylchiadau pan fo'r ddyletswydd yn adran 75 yn dod i ben) at bob diben;

28. Adran 77 (ystyr bod yn ddigartref yn fwriadol) at bob diben;

29. Adran 78(2) (penderfynu rhoi sylw i fwriadoldeb) at ddibenion galluogi awdurdod tai lleol i wneud penderfyniad a chyhoeddi hysbysiad o'r penderfyniad hwnnw(2);

30. Adran 79 (amgylchiadau pellach pan fo'r dyletswyddau i gynorthwyo ceiswyr yn dod i ben) at bob diben;

31. Adran 80 (atgyfeirio achos at awdurdod tai lleol arall) at bob diben sy'n weddill;

32. Adran 81 (cysylltiad lleol) at bob diben sy'n weddill;

33. Adran 82 (dyletswyddau i geisydd y mae ei achos yn cael ei ystyried ar gyfer ei atgyfeirio neu'n cael ei atgyfeirio) at bob diben;

34. Adran 83 (achosion a atgyfeirir gan awdurdod tai lleol yn Lloegr) at bob diben;

19. Section 68 (interim duty to secure accommodation for homeless applicants in priority need) for all purposes;

20. Section 69 (circumstances in which the duty in section 68 ends) for all purposes;

21. Section 70 (priority need for accommodation) for all purposes;

22. Section 71 (meaning of vulnerable in section 70) for all purposes;

23. Section 72 (power to amend or repeal provisions about priority need for accommodation) for all remaining purposes;

24. Section 73 (duty to help to secure accommodation for homeless applicants) for all purposes;

25. Section 74 (circumstances in which the duty in section 73 ends) for all purposes;

26. Section 75(1), (2) and (4) (duty to secure accommodation for applicants in priority need when the duty in section 73 ends) for all purposes(1);

27. Section 76 (circumstances in which the duty in section 75 ends) for all purposes;

28. Section 77 (meaning of intentionally homeless) for all purposes;

29. Section 78(2) (deciding to have regard to intentionality) for the purposes of enabling a local housing authority to make a decision and to publish a notice of that decision(2);

30. Section 79 (further circumstances in which the duties to help applicants end) for all purposes;

31. Section 80 (referral of case to another local housing authority) for all remaining purposes;

32. Section 81 (local connection) for all remaining purposes;

33. Section 82 (duties to applicant whose case is considered for referral or referred) for all purposes;

34. Section 83 (cases referred from a local housing authority in England) for all purposes;

(1) Nid yw adran 75(3) yn cael ei chychwyn ar hyn o bryd ac mae adran 75(2)(d) yn cael ei haddasu dros dro gan erthygl 6 hyd nes y daw adran 78 i rym yn llawn ar 1 Gorffennaf 2015.

(2) Mae erthygl 3 yn dwyn adran 78 i rym yn llawn at bob diben ar 1 Gorffennaf 2015.

(1) Section 75(3) is not commenced now and section 75(2)(d) is temporarily modified by article 6 until section 78 is brought into force fully on 1 July 2015.

(2) Article 3 brings section 78 into force for all purposes on 1 July 2015.

35. Adran 84 (hysbysiad bod dyletswyddau wedi dod i ben) at bob diben;

36. Adran 85 (hawl i ofyn am adolygiad) at bob diben;

37. Adran 86 (gweithdrefn ar gyfer adolygiad) at bob diben sy'n weddill;

38. Adran 87 (effaith penderfyniad mewn adolygiad neu apêl na chafodd camau rhesymol eu cymryd) at bob diben;

39. Adran 88 (hawl i apelio i lys sirol ar bwynt cyfreithiol) at bob diben;

40. Adran 89 (apelau yn erbyn gwrthodiad i letya wrth aros am apêl) at bob diben;

41. Adran 90 (ffioedd) at bob diben;

42. Adran 91 (lleoli y tu allan i'r ardal) at bob diben;

43. Adran 92 (llety interim: trefniadau â landlord preifat) at bob diben;

44. Adran 93 (gwarchod eiddo) at bob diben;

45. Adran 94 (gwarchod eiddo: darpariaethau atodol) at bob diben;

46. Adran 95 (cydweithredu) at bob diben sy'n weddill;

47. Adran 96 (cydweithredu mewn achosion penodol yn ymwneud â phlant) at bob diben;

48. Adran 97 (datganiadau anwir, celu gwybodaeth a methiant i ddatgelu newid mewn amgylchiadau) at bob diben;

49. Adran 98 (canllawiau) at bob diben sy'n weddill;

50. Adran 99 (dehongli'r bennod hon a mynegai o ymadroddion wedi eu diffinio) at bob diben sy'n weddill;

51. Adran 100 (diwygiadau canlyniadol) at bob diben;

52. Atodlen 2 at bob diben sy'n weddill; a

53. Rhan 1 o Atodlen 3 at bob diben.

35. Section 84 (notice that duties have ended) for all purposes;

36. Section 85 (right to request review) for all purposes;

37. Section 86 (procedure on review) for all remaining purposes;

38. Section 87 (effect of a decision on review or appeal that reasonable steps were not taken) for all purposes;

39. Section 88 (right of appeal to county court on point of law) for all purposes;

40. Section 89 (appeals against refusal to accommodate pending appeal) for all purposes;

41. Section 90 (charges) for all purposes;

42. Section 91 (out-of-area placement) for all purposes;

43. Section 92 (interim accommodation: arrangements with private landlord) for all purposes;

44. Section 93 (protection of property) for all purposes;

45. Section 94 (protection of property: supplementary provisions) for all purposes;

46. Section 95 (co-operation) for all remaining purposes;

47. Section 96 (co-operation in certain cases involving children) for all purposes;

48. Section 97 (false statements, withholding information and failure to disclose change of circumstances) for all purposes;

49. Section 98 (guidance) for all remaining purposes;

50. Section 99 (interpretation of this chapter and index of defined terms) for all remaining purposes;

51. Section 100 (consequential amendments) for all purposes;

52. Schedule 2 for all remaining purposes; and

53. Part 1 of Schedule 3 for all purposes.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2015 Rhif 1272 (Cy. 88) (C. 73)

2015 No. 1272 (W. 88) (C. 73)

TAI, CYMRU

HOUSING, WALES

Gorchymyn Deddf Tai (Cymru)
2014 (Cychwyn Rhif 3 a
Darpariaethau Darfodol a
Throsiannol a Darpariaethau Arbed)
2015

The Housing (Wales) Act
2014 (Commencement No. 3
and Transitory, Transitional and
Saving Provisions) Order
2015

